



Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Распределитель. ящик	1		Schaltkasten			EL 213-24		
Обложка д. эл. схемы	1		Schaltplantasche			EL 2343-1		
Защит. автомат. двиг.	1		Motorschutzschalter	a3		EL 5612-1-10	6,3... 10Amp	
Вспомог. выключатель	1		Hilfsschalter	.		EL 5612-9		
Крепежная плита	1		Befestigungsplatte	.		EL 5612-B		
Штепсельн. розетка	1		Steckdose	b1		EL 68M		
Вставка предохранит.	14		Sicherungselement	e1..e14		EL 105-1		
Защитный кожух	14		Schutzhaube	.		EL 105-1Z-1		
Колпачок	14		Schraubkappe	.		EL 136		
Призонный болт	3		Paßschraube	e1..e3		EL 141-10		
Предохранитель	3		Sicherung	.		EL 118-10	10A Flink	быстрод.
Призонный болт	2		Paßschraube	e4,e5		EL 141-16		
Предохранитель	2		Sicherung	.		EL 118-16	16A Flink	быстрод.
Призонный болт	4		Paßschraube	e6..e9		EL 141-10		
Предохранитель	4		Sicherung	.		EL 118-10	10A Flink	быстрод.
Призонный болт	2		Paßschraube	e10,e11		EL 141-2		
Предохранитель	2		Sicherung	" "		EL 118-2	2A Flink	быстрод.
Призонный болт	1		Paßschraube	e12		EL 141-4		
Предохранитель	1		Sicherung	.		EL 118-4	4A Flink	

Datum	Name	SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens		Gruppenbez.	Распределительный ящик	SCHÖN		Gruppen-Nr.
Erst. 25.02.86	<i>[Signature]</i>				Schaltkasten			063034-021.31.1
Gepr. 17.4.86	<i>[Signature]</i>							Blatt 1 von 8
Norm								



Teil-Nr.	Mittig.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittig.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittig.-Nr.	Datum
			Трансформатор	1	Transformator	m2	EL 406-47	
			Выпрямитель	1	Gleichrichter	n1	EL 1606-5/1	
			"	1	"	m2	EL 1606-5/1	
			"	1	"	n3	EL 1603-3	
			"	1	"	n4	1k 52-1	
			Статорем	1	Statotherm	u1	EL 1244	
			Крепежный угольник	1	Befest.-Winkel	.	EL 2629-17	
			Регулятор температур.	1	Temperaturregler	u2	1k 68-RPK12	-U.
			Релейная щит	1	Relaisplatte	u01	1k 68-SRF 630-01	-U.
			"	1	"	u02	1k 68-SRF 630-02	-U.
			"	1	"	u03	1k 68-SRF 630-03	-U.
			"	1	"	u04	1k 68-SRF 630-04	-U.
			"	1	"	u05	1k 68-SRF 630-05	-U.
			"	1	"	u06	1k 68-SRF 630-06	-U.
			"	1	"	u07	1k 68-SRF 630-07	-U.
			Щит реле времени	3	Zeitrelaisplatte	u10..u12	1k 68-ZTF 2-01	-U.
			Печатная плата	3	Löschlogikplatte	u20..u22	1k 68-L13-12	-U.
			Распорный болт	74	Abstandbolzen		1k 101-10	
			Крепежный угольник	1	Befest.-Winkel	u01..u06	EL 2782-6-11	
			"	1	"	u07..u12	EL 2781-6-7	
			Menge		Bezeichnung	Pos.-Nr	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm-Best-Bez. DIN

	Datum	Name
Erst.		
Gepr.		
Norm		



SCHÖN & CIE  
GmbH  
Pirmasens

Gruppenbez

Распределительный ящик

Schaltkasten

Gruppen-Nr.

0630-34-021.31.1

Blatt 3 von 8





Ersatz für

Teil-Nr	Mittig -Nr	Datum	Teil-Nr	Mittig -Nr	Datum	Teil-Nr	Mittig -Nr	Datum
Рычажный выключатель	9		Heballaster	1010..1010		EL 803-2-1		(прав.)
Пустой корпус	1		Leergehäuse			EL 7335-5-1	1010; 12; 14; 16; 18 (rechts)	
"	1		"			EL 7335-4-2	1011; 13; 15; 17 (links)	(лев.)
Подпальник выключатель	1		Fußschalter	1020, 1021		EL 1059-18-1		
Грибовид. кнопка	1		Pilzlaster	1022		EL 720P-62	gelb	желтая
Выключатель	1		Schaltelement	"		EL 721-2		
Нажимная кнопка	1		Drucklaster	1023		EL 750-1		
Выключатель	1		Schaltelement	"		EL 751-1		
Табличка	1		Bez-schild	"		EL 73385-45		
Грибовидная кнопка	1		Pilzlaster	1024		EL 720P-52	schwarz	черная
Выключатель	1		Schaltelement	"		EL 721-2		
Пустой корпус	1		Leergehäuse	1022..1024		EL 733-1-3		
Конечный выключатель	12		Näherungsschalter	10200..211		EL 3501-2		
Температуропуп	1		Temperaturfühler	113		EL 3703	-Formkranzheizung	Нагревание обоями
Проекционная лампа	1		Projektionslampe	111		EL 3221-1	-nur auf Wunsch	
Запасная лампа			Ersatzlampe	"		EL 270-10	только по желанию	
Светильник	1		Witzleuchte	112			"S15" Modell TB6 90	(nur für TP1)

Menge

Bezeichnung

Pos-Nr

Teil-Nr (Bestell-Nr)

Werkstoff-Abm-Best-Bez

DIN

Datum

Name



SCHON & Cie  
GmbH  
Pirmasens

Gruppenbez

Maschine

Maschine

Gruppen-Nr

0630.34-021.31.1

Blatt 6 von 8

Ersatz durch

Erst  
Gepr.  
Norm










Ersetzt für:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
k1-k3	Конденсатор	3	Kondensator			EL 1650/50/100		
k6	"	1	"			1k 48/0,47		
k7	"	1	"			1k 47/0,15		
tr1	Транзистор	1	Transistor			1k 59		
P1, P2	Усилитель	2	Op. Verstärker			1k 74/1	TBA 222	
	Противотемп. шайба	1	Antiwärmescheibe			1k 42		
	"	2	"			1k 42/2		
tc1	Полупроводн. реле	1	Halbleiterrelais			<del>1k 57/22</del> 1k57-21	ab 11.12.81	
	Предохр. элемент	2	Sicherungselement			1k 30/1		
e1	Предохранитель	1	Sicherung			EL 110/1,6S		
e2	"	1	"			EL 110/10S		
	Плюсний штекер	11	Flachstecker			EL 2385/14/1		
auf Skala	Потенциометр	1	Potentiometer			EL 1560/100/1	Valo-Typ 232201232101	
	Указатель	1	Zeiger			EL 1759 2/6		
	Кнопка	1	Knopf			EL 1759		
	Крышка	1	Deckel			EL 1759 2/2		
	Подкладная шайба	2	U-Scheibe			800 007		
	Войлочная шайба	1	Filzscheibe			EL 2875/9/10		
		Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN	

Ersetzt durch:

Datum	Name	SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Gruppenbez. Регулятор температуры Temperaturregler	Gruppen-Nr. RFX 12
Erst. 19.12.79	<i>L. B. B.</i>			
Gepr. 20.12.79	<i>VB</i>			
Norm				
				Blatt 2 von 3













Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

Печатная плата	1	Leiterplatte		1K40 - SRF 630-05	"Bross"
Реле управления	7	Steuerralais	d01-d10	EL 1656-3	
Держат. скоба	7	Haltebügel	"	EL 1656-3B	
Цоколь реле	7	Ralaissockel	"	EL 1656-3F	
Реле мощности	5	Leistungsrelais	d04-d08	EL 1653-5	
Держат. скоба	5	Haltebügel	"	EL 1653-5B	
Цоколь реле	5	Ralaissockel	"	EL 1653-4F	
Конденсатор	1	Kondensator	K 01	EL 1650-70-50	
"	1	"	K 02	EL 1650-63-220	
"	1	"	K 03	EL 1650-70-50	
"	1	"	K 04	EL 1650-35-220	
Диод	5	Diode	d01-d05	1K52	
Сопротивление	4	Widerstand	r01-r04	1K63 - 0,044-1	
Штеккер	39	Fastenstecker		EL 2305-14-1	
Ручка	1	Kartengriff		1K 22	blau
Винт	2	Schraube		1K 20	M 2,6 x 6
Табличка	1	Bez.-Schild			SRF 630-05

Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm-Best-Bez.	DIN

Datum	Name
Erst. 19.3.83	<i>A. Kalnovec</i>
Gepr. 11.3.83	<i>Sm</i>
Norm	



**SCHÖN & Cie**  
 GmbH  
 Pirmasens

Gruppenbez. Плата с реле  
 Ralaisprint

Gruppen-Nr.:  
**SRF 630-05**

Ersetzt für:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

	Печатная плата	1	Leiterplatte			1K40,-SRF 630-06	Bross	
	Реле управления	5	Steuerrélais	d01-d06		EL 1656-3		
	Держат. скоба	5	Haltebügel	"		EL 1656-3B		
	Цоколь реле	5	Relaissockel	"		EL 1656-3F		
	Реле мощности	2	Leistungsrelais	d03a,d04		EL 1653-5		
	Держат. скоба	2	Haltebügel	"		EL 1653-5B		
	Цоколь реле	2	Relaissockel	"		EL 1653-4F		
	Конденсатор	2	Kondensator	K01,k02		EL 1650-Y0-50		
	Диод	4	Diode	n01-n04		1K52		
	Сопротивление	2	Widerstand	r01,r02		1K63,-0,047-1		
	Штеккер	14	Tastenstacker			EL 2385-14-1		
	Ручка	1	Kartengriff			1K20	blau	
	Винт	2	Schraube			1K20	M 2,6 x 6	
	Табличка	1	Bez.-Schild				SRF 630-06	

Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
-------	-------------	----------	------------------------	---------------------------	-----

Erst.	Datum	Name
	18.3.83	<i>S. Schöner</i>
Gepr.	11.3.83	<i>Jin</i>
Norm		



SCHÖN & Cie  
GmbH  
Pirmasens

Gruppenbez. Platte с реле  
Relaisprint

Gruppen-Nr.:

SRF 630-06

Blatt 1 von 1

Ersetzt durch:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
----------	-------------	-------	----------	-------------	-------	----------	-------------	-------

Ersetzt für:

Печатная плата	1	Leiterplatte			1k 40-SRF630-07	"Bross"		
Реле управления	16	Steuerrelais	d01...d16		EL 1656-3			
Держат. скоба	16	Haltebügel	"	"	EL 1656-3B			
Релейный цоколь	16	Relaissockel	"	"	EL 1656-3F			
Реле мощности	4	Leistungsrelais	d20...d23		EL 1653-5			
Держат. скоба	4	Haltebügel	"	"	EL 1653-5B			
Релейный цоколь	4	Relaissockel	"	"	EL 1653-4F			
Конденсатор	1	Kondensator	k01		EL 1650-70-100			
Диод	21	Diode	n01...n21		1k 54			
Сопротивление	1	Widerstand	r01		1k 63-0,047-1			
Штеккер	70	Fastenstecker			EL 2385-14-1			
Ручка	1	Kartengriff			1k 22	blau	СИНЯЯ	
Винт	2	Schraube			1k 20	M2,6x6		
Табличка	1	Bez.-Schild				SRF 630-07		

Ersetzt durch:

	Datum	Name
Erst.	05.2.86	Deis
Gepr.		
Norm		




SCHÖN & Cie  
GmbH  
Pirmasens

Gruppenbez.	Relaisprint zur Maschine 630 LG
	Плата с реле к машине типа 630 LG

Gruppen-Nr. :	
	SRF 630-07
Blatt	1 von 1

Ersetzt für:

Ersetzt durch:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Raster								
								1 Raster = 1,27mm
			Печатная плата	1	Leiterplatte	1k 40-ZTF2-1a		
			Ручка	1	Kartengriff	1k 24		
			Винт	2	Schraube	1k 20	M2,6x6	
			Табличка	1	Bez.-Schild		ZTF2-01	
			Плоский штекер	37	Flachstecker	EL 2385-14-1	6,3x0,8	
			Реле	5	Relais	k101,201,301 401,501	EL 1656/3	
			Патрон	5	Fassung	"	EL 1656/3F	
			Скоба	5	Bügel	"	EL 1656/3B	
			Транзистор	5	Transistoren	V101,201, 301,401,501	1k 59	BCY59
			Изолирующ. шайба	5	Isolierscheibe	"	1k 42-1	
			Диод	15	Dioden	D103,203,303 403,503 D104,102,201, 202,301,302, 401,402,501 502	1k 52	1N4003
			Усилитель	5	Operationsverst.	N101,201,301 401,501	1k 74/1	TBA 222
			Изолир. шайба	5	Isolierscheibe	"	1k 42-2	
			Menge		Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.
								DIN
Erst.	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Gruppenbez.	Zeitrelais	Gruppen-Nr.:		
Gepr.	27.3.86	Schw.			Реле времени	ZTF 2-01		
Norm						Blatt 1 von 3		

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Конденсатор	2		Kondensatoren	C2,3		1k 50-100	100nF	4
Конденсатор	5		Kondensatoren	101,202,302		1k 50-10	10nF	6
				402,502				
Конденсатор	1		Kondensator	C1		EL 1,650-50-100	100nF/63V Elko	4
Конденсатор	5		Kondensator	C101,201,301		1k 4,7-4,7	4,7nF/100V Folic	28
				401,501			Siemens B 32231 4,7k100	
Полстроч.резистор	5		Widerstand-Trimmer	R101,201,		1k 64-2500	0..2,5M $\Omega$	Hinkel
				301,401,501				
Сопротивление	5		Widerstand	R102,202,302		1k 63-100-0,25	100k/1/4W	10
				402,502				
Сопротивление	5		Widerstand	R103,203,303		1k 63-220-0,25	220k/1/4W	10
				403,503				
Сопротивление	10		Widerstand	R104,204,304		1k 63-15-0,25	15k $\Omega$ /1/4W	10
				404,504,105,				
				205,305,405,				
				505				
Сопротивление	5		Widerstand	R106,206,306		1k63-4,7-0,25	4,7k $\Omega$ /1/4W	10
				406,506				
Сопротивление	5		Widerstand	R107,207,307		1k 63-5,6-0,25	5,6k $\Omega$ /1/4W	10
				407,507				
Сопротивление	5		Widerstand	R108,208,308		1k 63-6,8-0,25	6,8k $\Omega$ /1/4W	10
				408,508				

Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
-------	-------------	----------	------------------------	---------------------------	-----

	Datum	Name
Erst.	27.3.86	Schw
Gepr.		
Norm		



SCHÖN & Cie  
GmbH  
Pirmasens

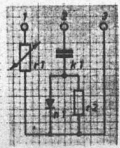
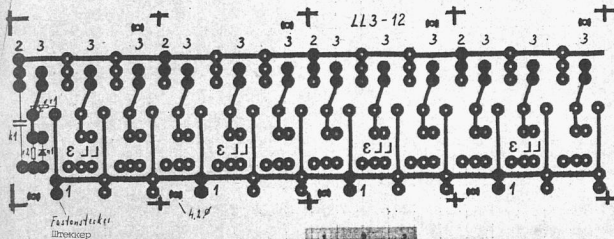
Gruppenbez. Zeitrelais  
Реле времени

Gruppen-Nr.:

ZTF 2-01

Blatt 2 von 3





LL3-12

Ersetzt für:

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Печатная плата

1 Leiterplatte

LL3

Mat. EL 3121 VA / 20

230 x 70 mm / 35  $\mu$ 

Конденсатор

12 Kondensator

K1

1k 147 / 47

Диод

12 Diode

n1

1k 152

Сопротивление

12 VDR-Widerstand

r1

EL 13411 / 23

Сопротивление

12 Widerstand

r2

1k 163/01/0,25 100  $\Omega$  / 0,25W

Штеккер

20 Fastonstecker

Полоса с наименов.

1 Bez.-Streifen

rote Klebefolie

Красная фольга

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best-Bez.

DIN

Datum

Name


 SCHÖN & Cie  
 GmbH  
 Pirmesens

Gruppenbez.

*Löschlogik*  
 Печатная плата

Gruppen-Nr.:

LL3-12

Blatt 1 von 1

 Erst-  
 Gepr.  
 Norm

9.11.83

Ersetzt durch: